

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec



Le présent fichier est une publication en ligne reçue en dépôt légal, convertie en format PDF et archivée par Bibliothèque et Archives nationales du Québec. L'information contenue dans le fichier peut donc être périmée et certains liens externes peuvent être inactifs.

Version visionnée sur le site Internet d'origine le 28 novembre 2011.

Section du dépôt légal

[Vous n'arrivez pas à lire ce message? Cliquez ici !](#)



BULLETIN ALUMINIUM, numéro 61, Juillet à Décembre 2010

18E ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE ET 85E SÉANCE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Comme à chaque année à la même période, le CQRDA tenait, le 23 septembre, son Assemblée générale annuelle des membres. Une occasion pour ces derniers de connaître le bilan des actions du Centre et ses états financiers pour l'année terminée en mai, ainsi que d'avoir un aperçu des projets en cours.

[\[détails\]](#)

86E SÉANCE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Lors de la 86^e séance du Conseil d'administration le 8 décembre dernier, deux entreprises en provenance de Montréal et les environs, une de la Montérégie et une autre du Centre-du-Québec ont été acceptées comme membres du CQRDA.

[\[détails\]](#)

NOUVELLES PUBLICATIONS

En réponse aux exigences de la convention de financement qui lie le CQRDA au [ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation \(MDEIE\)](#), nous produisons annuellement un plan d'action (en mai) et un rapport financier vérifié (en octobre).

[\[détails\]](#)

LE CQRDA SORT EN GRAND AU SALON INTERNATIONAL DES VÉHICULES INDUSTRIELS ET DE LA CARROSSERIE (SIVIC)

Pour la première fois, le CQRDA était présent avec une délégation d'entrepreneurs au *Salon international des véhicules industriels et de la carrosserie (SIVIC)* de l'[AMETVS](#) à Saint-Jean-sur-Richelieu, les 14 et 15 septembre dernier.

[\[détails\]](#)

33E LANCEMENT D'AL13

NOUVELLES DES MEMBRES

« Nouvelles des membres » est un service de publication offert exclusivement aux membres de CQRDA. Pour toute demande de publication, veuillez vous adresser à M^{me} Isabel Auclair, par courriel à : isabel.auclair@cqrda.ca.

SOYEZ EXPOSANT À L'ÉVÉNEMENT ALUMINIUM LE PLUS IMPORTANT AU CANADA!

Salon « La Vallée de l'Aluminium en affaires 2011 » 10, 11 et 12 mai, Saguenay-Lac-Saint-Jean

[\[détails\]](#)

MISSION WORK TRUCK SHOW 2011

L'[AMETVS](#) organise et coordonne pour une 8^e année consécutive la Mission [Work Truck Show 2011](#).

[\[détails\]](#)

DES HONNEURS POUR ALUTREC

Une innovation majeure, voilà ce que nous avançons dans un article précédent au sujet de la semi-remorque CAPACITY d'[Alutrec](#).

[\[détails\]](#)

NOUVEAU SITE INTERNET DU RÉSEAU TRANS-AL

C'est sous les auspices du Centre Évangélique de Jonquière que l'on a procédé au 33^e lancement du magazine Al¹³, le 10 novembre. Plus de 100 personnes ont pu s'imprégner de l'ambiance particulière de l'événement qui avait lieu dans ce bâtiment patrimonial datant de 1949.

[\[détails\]](#)

QUAND L'ALUMINIUM CROISE LE DESIGN ET L'ARCHITECTURE

Décidément, l'aluminium semble devenir un centre d'intérêt des concepteurs et c'est tant mieux. En effet, ces temps-ci, les initiatives se multiplient afin de faire connaître ce matériau aux architectes et aux designers.

[\[détails\]](#)

L'ALUMINIUM ET LE DESIGN, UN ALLIAGE CRÉATIF : UN SÉMINAIRE À NE PAS MANQUER!

Toujours dans le même esprit de mettre au centre des intérêts des concepteurs l'aluminium et de mettre le design au cœur des préoccupations des industriels, le CQRDA, en collaboration avec le [Centre technique des industries de la fonderie](#), le [Strate Collège designers](#) (tous deux de France), et les centres de formation continue [Humanis du Cégep de Chicoutimi](#) et [CESAM](#) de l'[Université du Québec à Chicoutimi](#), organise un séminaire intitulé : *L'aluminium et le design, un alliage créatif!*

[\[détails\]](#)

L'ARÉNA DE L'UQAC : UNE VÉRITABLE « VITRINE TECHNOLOGIQUE » POUR L'ALUMINIUM

Depuis le printemps 2010, l'aréna de l'[Université du Québec à Chicoutimi \(UQAC\)](#) rutille sous l'éclat de sa toiture en aluminium de type [Kalzip](#): une première au Québec et la deuxième du genre au Canada. Celle-ci confère au bâtiment une beauté architecturale qui tranche avec le côté plutôt austère habituel pour ce type d'infrastructure.

[\[détails\]](#)

DEUX NOUVELLES PARUTIONS POUR LES PRESSES DE L'ALUMINIUM (PRAL)

Les PRAL ont ajouté, en septembre, deux nouvelles publications à leur catalogue. Il s'agit, d'une part, du *Recueil de chroniques entrepreneuriales* et, d'autre part, de *Conception d'une passerelle en aluminium : Étude de cas* de messieurs Florent Lévesque et Denis Tremblay du [Cégep de Baie-Comeau](#).

[\[détails\]](#)

Depuis le 27 septembre dernier, vous pouvez naviguer sur le nouveau site du Réseau au www.trans-al.com.

[\[détails\]](#)

POUR LA PREMIÈRE FOIS À L'UQAC !

Trois événements d'envergure en juin prochain.

[\[détails\]](#)

SEMAINE DE LA MÉTALLURGIE À TROIS-RIVIÈRES : UN BILAN POSITIF

Dans le cadre de la semaine de la métallurgie qui se déroulait du 17 au 24 novembre dernier et réalisée par le [Comité sectoriel de la main-d'œuvre de la métallurgie du Québec](#), se tenait, à Trois-Rivières, une série de trois conférences portant sur le titane.

[\[détails\]](#)

MÉTAL IDENTIFICATION ÉLARGIE SA GAMME DE PRODUITS

Toujours dans le but de servir notre fidèle clientèle et de pouvoir suivre le courant des demandes qui nous sont faites quotidiennement dans le domaine de l'identification et de l'impression sur le métal ou de tout autre support, nous nous tenons toujours à l'affût des marchés sur certains produits très utiles sur l'identification d'équipement ou de pièces chez nos clients dans tous les domaines.

[\[détails\]](#)

DIFFUSION DU SAVOIR

Cet espace permet de faire connaître le projet d'un promoteur auquel le CQRDA a apporté sa contribution. Seuls les projets dont les promoteurs ont cautionné la divulgation peuvent être mentionnés dans cette publication.

[\[détails\]](#)

Aluminium est publié par :
Centre québécois de recherche et développement de l'aluminium
637, boulevard Talbot, bureau 102
Chicoutimi (Québec) G7H 6A4
Téléphone : 418 545-5520
Télécopieur : 418 693-9279
info@cqrda.ca | www.cqrda.ca

MERCI DE VOTRE GÉNÉROSITÉ!

Lors de sa rencontre annuelle tenue le mercredi 8 décembre dernier, le CQRDA a sollicité la générosité de ses invités. Grâce à eux, un montant de 1 000 \$ a été remis à l'Association de la sclérose en plaques du Saguenay et à son président, monsieur Yvon Fleury.

[\[détails\]](#)

NOS MEILLEURS VŒUX POUR 2011

2010 aura été une année fébrile pour l'industrie de l'aluminium. Nous profitons de cette période d'accalmie pour offrir à tous les lecteurs du *Bulletin Aluminium* nos meilleurs vœux à l'occasion de 2011 qui frappe à nos portes. Que ce temps des Fêtes soit joyeux et heureux! Que la nouvelle année comble vos souhaits les plus chers, personnels et professionnels!

[\[détails\]](#)

Dépôt légal-Bibliothèque nationale du Canada
ISSN 1709-2396
Dépôt légal-Bibliothèque nationale du Québec
ISSN 1203-5548

Rédaction : Isabel Auclair
Mise en page : Marianne Parent
Révision linguistique : Andréanne Martin
Conception : Agricom Communications



Partenaire financier:



[Consulter les bulletins antérieurs](#)

© Tous droits réservés, Centre québécois de recherche et développement de l'aluminium

#UNSUBSCRIBE#



18E ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE ET 85E SÉANCE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Comme à chaque année à la même période, le CQRDA tenait, le 23 septembre, son Assemblée générale annuelle des membres. Une occasion pour ces derniers de connaître le bilan des actions du Centre et ses états financiers pour l'année terminée en mai, ainsi que d'avoir un aperçu des projets en cours.

Au nombre des projets sur lesquels le président, monsieur **Bernard Angers**, a porté l'attention des membres présents, mentionnons la collaboration avec l'[Association de l'aluminium du Canada \(AAC\)](#) pour la rédaction de normes sur les structures d'aluminium dans le *Code canadien sur le calcul des ponts routiers*. D'ailleurs, monsieur **Denis Beaulieu**, chargé de la coordination des travaux de rédaction du comité de 15 experts, a fait savoir que le document peut être consulté et commenté au https://review.csa.ca/opr/opr_list.asp, jusqu'au 20 février 2011 et que la version finale devrait être publiée l'automne prochain. Il a été question également de l'arène de l'[Université du Québec à Chicoutimi \(UQAC\)](#) qui, depuis le printemps 2010, rutilait sous l'éclat de sa toiture en aluminium de type *Kalzip*. En conclusion de son rapport, le président a souligné l'importance de la prochaine année, puisque le CQRDA entreprendra les travaux devant mener au renouvellement de son financement en mai 2012.

En ce qui concerne l'élection des administrateurs, tous ceux dont le mandat devait se terminer ont accepté de poursuivre leur implication au sein du Conseil. Il est possible de consulter la liste complète des administrateurs en [cliquant ici](#).

Lors de la 85^e séance du Conseil d'administration ayant précédé l'Assemblée générale annuelle, cinq entreprises sont devenues membres du CQRDA. L'une provient de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean : il s'agit de *Féricar*, un fabricant de remorque et de semi-remorque. Deux autres entreprises sont de la Montérégie, soit *MSB Design* et *TMA*. La première œuvre dans la conception, l'ingénierie et la fabrication de pièces et de composantes d'intérieur de véhicules de transport ainsi que dans l'aménagement intérieur en aviation d'affaires. En ce qui concerne *TMA*, cette entreprise conçoit et fabrique des systèmes de motorisation électrique pour l'automobile et des générateurs pour l'énergie. *Verbom*, quant à elle, provient de l'Estrie et est spécialisée en ingénierie et en fabrication de nouveau procédé d'estampage à chaud de l'aluminium en feuille. Finalement, la compagnie *7503687 Canada* du Centre-du-Québec se spécialise dans la fabrication d'équipements environnementaux.

Sur le plan de la RD, lors de cette même séance du Conseil, six projets ont été entérinés pour des investissements totaux de **3 034 736 \$**, dont **447 300 \$** en provenance du CQRDA.



86E SÉANCE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Lors de la 86^e séance du Conseil d'administration le 8 décembre dernier, deux entreprises en provenance de Montréal et les environs, une de la Montérégie et une autre du Centre-du-Québec ont été acceptées comme membres du CQRDA.

Les deux premières sont, d'une part, [Air-Therm](#), spécialisée dans la conception, la fabrication et la mise en œuvre d'équipement de ventilation et de contrôle de la pollution et, d'autre part, [Aviation Haim](#), qui conçoit, construit et commercialise une gamme d'aéronefs ultralégers. La troisième entreprise [Lito Green Motion](#) conçoit une moto électrique et un groupe moteur pour des véhicules de taille limitée ayant un grand besoin de performance. La dernière est [Posi-Plus technologies](#), œuvrant en conception et en fabrication d'élévateurs à nacelle. On peut consulter la liste complète des membres en [cliquant ici](#).

En ce qui concerne la RD, 1 439 412 \$ ont été investis dans six projets, dont 247 100 \$ de la part du CQRDA.



SOYEZ EXPOSANT À L'ÉVÉNEMENT ALUMINIUM LE PLUS IMPORTANT AU CANADA!

Salon « La Vallée de l'Aluminium en affaires 2011 » 10, 11 et 12 mai, Saguenay–Lac-Saint-Jean

Réservez votre espace kiosque et démarquez-vous avec vos produits et services!

Faites vite! Presque 50 % des kiosques sont déjà réservés!

***** Les entreprises oeuvrant dans l'industrie de l'aluminium seront priorisées *****

Détails et inscription : [cliquez ici](#)



NOUVELLES PUBLICATIONS

En réponse aux exigences de la convention de financement qui lie le CQRDA au [ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation \(MDEIE\)](#), nous produisons annuellement un plan d'action (en mai) et un rapport financier vérifié (en octobre).

Les intéressés peuvent télécharger l'une ou l'autre de ces publications en cliquant sur les liens suivants :

- [Sommaire des réalisations du 1^{er} juin 2009 au 31 mai 2010](#)
- [Plan d'action 2010-2011](#)
- [Rapport annuel 2009-2010](#)

Vous pouvez également visionner le **vidéo** « **L'allure d'un toit** » au sujet de la réalisation du toit en aluminium *Kalzip* de l'aréna de l'*UQAC* au www.cqrda.ca/video_kalzip.php.

L'équipe scientifique du CQRDA, soit monsieur **Maurice Duval**, directeur scientifique, et madame **Edith Villeneuve**, technicienne en métallurgie, vous présentent pour ce trimestre le [Feuillard technique sur l'emboutissage de l'aluminium](#). Ce numéro et les numéros antérieurs sont disponibles au www.cqrda.ca/feuillard.php. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à communiquer avec madame [Édith Villeneuve](#).



MISSION WORK TRUCK SHOW 2011

L'[AMETVS](#) organise et coordonne pour une 8^e année consécutive la Mission [Work Truck Show 2011](#).

Inscription : remplissez le formulaire d'inscription en [cliquant ici](#).

FAITES VITE! PLUS QUE 4 SUBVENTIONS DISPONIBLES!

N'hésitez pas à contacter [Sara Pellerin](#), coordonnatrice des événements, pour toutes questions.

© Tous droits réservés, Centre québécois de recherche et développement de l'aluminium



DES HONNEURS POUR ALUTREC

Une innovation majeure, voilà ce que nous avançons dans un article précédent au sujet de la semi-remorque CAPACITY d'[Alutrec](#).

Sans doute, le jury du *Grand Prix Rio Tinto Alcan de l'Innovation 2011* partage cette affirmation, puisqu'il a décerné les grands honneurs, lors du *Gala annuel Améthyse* de l'[AMETVS](#) du 11 novembre, à cette semi-remorque à plateau en aluminium utilisant un concept structural révolutionnaire, un produit alliant légèreté, efficacité énergétique et recyclabilité. Le *Grand Prix Rio Tinto Alcan de l'Innovation 2011* vise à reconnaître les entreprises ayant des projets innovateurs s'adressant à l'industrie du transport et se démarquant par ses avantages énergétiques et son potentiel de commercialisation. Cet honneur consolide la vision du CQRDA d'avoir cru au potentiel d'[Alutrec](#), et ce, dès ses débuts. Félicitations et longue vie à CAPACITY!



LE CQRDA SORT EN GRAND AU SALON INTERNATIONAL DES VÉHICULES INDUSTRIELS ET DE LA CARROSSERIE (SIVIC)

Pour la première fois, le CQRDA était présent avec une délégation d'entrepreneurs au *Salon international des véhicules industriels et de la carrosserie (SIVIC)* de l'[AMETVS](#) à Saint-Jean-sur-Richelieu, les 14 et 15 septembre dernier.

C'est avec grand plaisir que le CQRDA s'est associé à quatre de ses membres présentant leurs dernières innovations. Il s'agit d'abord de deux entreprises du Saguenay-Lac-Saint-Jean, soit [Féricar](#) avec son petit train, actuellement en usage au Zoo de St-Félicien, et [Soudures Chaînes Pedno](#) avec son véhicule minier le MINAUTOR. Également, les visiteurs ont pu voir [Soudure Brault](#) de Dunham dans les Canton-de-l'Est avec une rutilante benne basculante de camion tout en aluminium et, en primeur, de Saint-Agathe de Lotbinière dans la région de Chaudière-Appalaches, [Alutrec](#) avec sa remorque CAPACITY, une innovation majeure aux dires de plusieurs spécialistes. Le niveau technologique et l'utilisation à bon escient de l'aluminium dans ces projets témoignent de l'apport du CQRDA au développement de l'industrie québécoise de l'aluminium. Ce qui fait dire à son président : « **Avant, lors de nos sorties dans semblables événements, nous n'avions que des dépliants à montrer. Maintenant, on amorce une autre étape où l'on peut montrer nos réalisations concrètes. C'est extraordinaire !** »



NOUVEAU SITE INTERNET DU RÉSEAU TRANS-AL

Depuis le 27 septembre dernier, vous pouvez naviguer sur le nouveau site du Réseau au www.trans-al.com.

Axé sur la visibilité des membres par la mise en valeur de leurs produits et services, le nouveau site web présente les différentes PERSPECTIVES offertes : Réseautage, Amélioration, Opportunités et Reconnaissance de même que les services s'y rattachant. Vous trouverez aussi la Chaîne Trans-Al d'approvisionnement, la nouvelle zone des membres, des galeries de photos et trois calendriers : Activités du Réseau Trans-Al, Activités internationales et Activités provinciales et plus encore!

Joignez le Réseau Trans-Al et donnez-vous de nouvelles perspectives : www.trans-al.com.



33E LANCEMENT D'AL13

C'est sous les auspices du Centre Évangélique de Jonquière que l'on a procédé au 33^e lancement du magazine Al¹³, le 10 novembre. Plus de 100 personnes ont pu s'imprégner de l'ambiance particulière de l'événement qui avait lieu dans ce bâtiment patrimonial datant de 1949.

D'entrée de jeu, la directrice liaison et communication au CQRDA, madame **Isabel Auclair**, a salué l'esprit innovateur et l'ouverture démontrée par le maître des lieux, le pasteur **Jacques Girard**, qui a accepté avec empressement la demande quelque peu inusitée du CQRDA d'accueillir le lancement en ces lieux.

Ce n'est pas un hasard si ce lancement a eu lieu à cet endroit historique. En effet, ce choix se voulait l'écho à un grand reportage d'Al¹³ portant sur les démarches de mise en valeur du patrimoine industriel d'Arvida, sous la gouverne de la *Corporation du Centre patrimonial d'Arvida (CPA)* et du CQRDA. C'est d'ailleurs un vibrant plaidoyer que le directeur général du CQRDA, monsieur **Lucien Gendron**, a livré pour la valorisation du patrimoine d'Arvida et pour que la municipalité redevienne la capitale mondiale de l'aluminium : « **Arvida doit devenir le témoignage vivant de la naissance de l'aluminium avec son architecture unique et sa culture particulière, verbalisée par les hommes et les femmes qui ont participé à l'événement d'Alcan, devenu Rio Tinto Alcan.** »

Julien Nadeau, PDG d'[Alutrec](#) de Saint-Agathe de Lotbinière, a pris la parole au nom de ses cinq collègues entrepreneurs de [Dual-ADE](#), [Robotics Design](#), [MAADI Group](#), [REMAC](#) et [Devinci](#) avec qui il partage la une d'Al¹³. Relevant au passage la diversité des secteurs d'activité de la transformation de l'aluminium et des régions où il s'en transforme, il souhaite, de même que ses vis-à-vis, trois choses. En effet, il aspire, d'une part, à ce que le gouvernement favorise l'aluminium dans les appels d'offres et allège la paperasse relative aux demandes d'aide financière et, d'autre part, que les alumineries donnent l'exemple en utilisant davantage l'aluminium dans leurs projets.

Somme toute, un lancement nous rappelant avec émotion que le berceau de la production de l'aluminium au Saguenay–Lac-Saint-Jean se trouve à Arvida et qu'il nous faut prendre en main la préservation de cet héritage.

[Consultez l'entrevue principale du dernier numéro d'Al13.](#)
[Abonnez-vous au magazine Al13.](#)



QUAND L'ALUMINIUM CROISE LE DESIGN ET L'ARCHITECTURE

Décidément, l'aluminium semble devenir un centre d'intérêt des concepteurs et c'est tant mieux. En effet, ces temps-ci, les initiatives se multiplient afin de faire connaître ce matériau aux architectes et aux designers.

Depuis quelques années déjà, le CQRDA s'emploie à sensibiliser la relève en design et en architecture à l'usage du métal gris par des séminaires dispensés par son directeur scientifique à l'[Université de Montréal \(UDM\)](#) et à l'[Université du Québec à Montréal \(UQAM\)](#) ainsi que par un concours destiné aux finissants, dont le projet de fin d'études illustre le potentiel de l'aluminium. Plus récemment, l'entreprise [Précicad](#) de Québec accueillait, grâce au CQRDA, un stagiaire provenant du [Strate Collège designers](#), un établissement privé d'enseignement supérieur technique en design industriel de France.

Pour les professionnels, on sent un certain engouement pour le métal gris depuis quelque temps. Effectivement, en mai dernier, l'[Ordre des architectes du Québec \(OAQ\)](#) sollicitait la participation du CQRDA et celle du Centre de formation continue de l'[UQAC](#), le [CESAM](#), pour organiser une matinée de formation sur l'aluminium dans le cadre de son assemblée générale annuelle. Pour consulter les présentations [cliquer ici](#). Cette activité se voulait le prélude à un colloque organisé par l'OAQ les 1^{er} et 2 décembre, en collaboration avec le *Conseil de l'enveloppe en bâtiment du Québec*. Par ailleurs, en septembre dernier, l'OAQ consacrait un dossier spécial intitulé « Aluminium matière à réflexion » dans le numéro d'automne de son magazine *Esquisses*. On peut télécharger ce dossier au www.oaq.com/wmfichier/ESQ2103.pdf.

Des initiatives à saluer pour une plus grande transformation de l'aluminium.



POUR LA PREMIÈRE FOIS À L'UQAC !

Trois événements d'envergure en juin prochain.

Du 20 au 22 juin 2011 aura lieu à l'[UQAC](#) le X^e Colloque interuniversitaire Franco-Québécois sur la thermique des systèmes (CIFQ). Pour plus de détails, [cliquez ici](#).

Du 26 au 30 juin 2011, l'[UQAC](#) sera l'hôte de la 31^e conférence internationale sur la conductivité thermique (ITCC) et du 19^e symposium international sur l'expansion thermique (ITES). Pour plus de détails, [cliquez ici](#).



SEMAINE DE LA MÉTALLURGIE À TROIS-RIVIÈRES : UN BILAN POSITIF

Dans le cadre de la semaine de la métallurgie qui se déroulait du 17 au 24 novembre dernier et réalisée par le [Comité sectoriel de la main-d'œuvre de la métallurgie du Québec](#), se tenait, à Trois-Rivières, une série de trois conférences portant sur le titane.

Organisée par le [Centre de métallurgie du Québec](#) et le [Cégep de Trois-Rivières](#), en collaboration avec l'*American Society of Materials*, c'est au Delta Trois-Rivières, Centre des congrès, qu'un foisonnement de personnes s'est rassemblé pour écouter assidûment nos conférenciers qui en avaient long à dire sur ce métal mystérieux, le but étant de le faire connaître davantage. Plus de 100 étudiants, professeurs et individus du personnel oeuvrant dans le domaine de la métallurgie en provenance de diverses institutions d'enseignement, notamment de l'[Université Laval](#), de l'[Université du Québec à Trois-Rivières](#), de la [Commission scolaire du chemin du Roy](#) et du [Cégep de Trois-Rivières](#), ont constaté que les applications du titane se diversifient, allant des façades d'édifices prestigieux jusqu'aux montures de lunettes.

À ce titre, monsieur **Gheorghe Marin**, directeur général du [Centre de métallurgie du Québec](#), a démarré le trio de conférences portant sur l'évolution du marché du titane. D'ailleurs, soulignons que le CMQ était partenaire de première heure de la semaine de la métallurgie. Dans un deuxième temps, monsieur **Théo Ouellet**, enseignant en soudage au département de métallurgie au [Cégep de Trois-Rivières](#), a expliqué, quant à lui, les particularités du soudage du titane. Enfin, madame **Lucie Forget**, également enseignante au département de métallurgie au [Cégep de Trois-Rivières](#), secteur métallographie et radiographie industrielle, a terminé la soirée en entretenant la foule sur les traitements de surface du titane, un super métal bien plus résistant à la corrosion que les meilleurs aciers inoxydables.

Soulignons également que dans son mot d'ouverture, madame **Suzanne Proulx**, directrice générale du CSMO, a insisté sur le fait que *la Semaine de la métallurgie* est une excellente tribune pour « promouvoir les métiers et professions qu'offre l'industrie et positionner la métallurgie comme voie d'avenir intéressante auprès de la relève potentielle, sans compter qu'elle accroît la notoriété de l'industrie de la métallurgie. »

Somme toute, l'organisatrice de cet événement, madame **Francine Corneau**, est fière de ce succès escompté et a évoqué le fait qu'un tel rassemblement est nécessaire pour démystifier cette industrie.

Quant au Gala Métallium qui s'est tenu le 24 novembre dernier à Boucherville, cette soirée fut riche en émotion. Pour ce faire, le comité sectoriel de la main-d'œuvre de la métallurgie du Québec rendait un hommage particulier aux membres des sept comités organisateurs régionaux en leur remettant une plaque honorifique.

Madame **Suzanne Proulx** avait déjà insisté sur le fait que, lors d'un précédent discours, « si la semaine de la métallurgie prend autant d'ampleur, c'est grâce à l'implication significative de plus de 60 personnes au sein de sept comités régionaux. » Pour l'occasion, c'est madame **Francine Corneau** qui a eu l'honneur de monter sur scène pour recevoir cette plaque, puisqu'elle avait été sélectionnée pour représenter le comité de Trois-Rivières. Selon madame Corneau, cet hommage ne vient qu'appuyer les efforts soutenus pour démontrer à la relève actuelle et future que l'industrie métallurgique possède un potentiel d'opportunités intéressantes, d'autant plus que la veille du gala, au-delà de 100 personnes, principalement des étudiants, s'étaient déplacées, rappelons-le, pour

assister à une série de trois conférences portant sur le titane.

En terminant, elle a tenu à signaler que cette plaque va sans doute se promener dans divers départements du Cégep qui oeuvrent dans le domaine de la métallurgie, et ce, avant d'être définitivement fixée au [Centre de métallurgie du Québec](#).

Source :

[Madame Francine Corneau](#)

Agente de développement et de liaison en métallurgie

[Centre de métallurgie du Québec](#)

Tél. : 819-376-1721, poste 2273



L'ALUMINIUM ET LE DESIGN, UN ALLIAGE CRÉATIF : UN SÉMINAIRE À NE PAS MANQUER!

Toujours dans le même esprit de mettre au centre des intérêts des concepteurs l'aluminium et de mettre le design au cœur des préoccupations des industriels, le CQRDA, en collaboration avec le [Centre technique des industries de la fonderie](#), le [Strate Collège designers](#) (tous deux de France), et les centres de formation continue [Humanis du Cégep de Chicoutimi](#) et [CESAM](#) de l'[Université du Québec à Chicoutimi](#), organise un séminaire intitulé : *L'aluminium et le design, un alliage créatif!*

Ce séminaire aura lieu le **11 mai prochain** dans le cadre de la Vallée de l'aluminium en affaires, à Chicoutimi. Un programme détaillé sera diffusé en janvier. Pour le moment, voici les thèmes des conférences qui seront animées par des entrepreneurs et des designers québécois et français :

- Mythes et réalités du design;
- Design et transport : contraintes, processus et exemples de réalisation en aluminium;
- Design et fonderie : cas d'une fonderie française d'aluminium œuvrant dans le transport et les produits architecturaux;
- Intégration du design dans la stratégie de développement d'une PME;
- L'approche intégrée ingénierie-design comme facteur de succès dans le développement de produit;
- Les mousses métalliques : un nouveau matériau pour les designers.

Rappelons que l'événement la *Vallée de l'aluminium en affaires : L'aluminium dans votre espace* aura lieu sur le site de l'[Université du Québec à Chicoutimi](#) les 10,11 et 12 mai 2011. Cet événement est coordonné par la [Société de la Vallée de l'aluminium](#). Pour plus de détails et inscription: www.valuminium.ca/sva2011.



L'ARÉNA DE L'UQAC : UNE VÉRITABLE « VITRINE TECHNOLOGIQUE » POUR L'ALUMINIUM

Depuis le printemps 2010, l'aréna de l'[Université du Québec à Chicoutimi \(UQAC\)](#) rutille sous l'éclat de sa toiture en aluminium de type [Kalzip](#); une première au Québec et la deuxième du genre au Canada. Celle-ci confère au bâtiment une beauté architecturale qui tranche avec le côté plutôt austère habituel pour ce type d'infrastructure.

Pour qui a eu la chance d'assister au déploiement de la toiture en octobre 2009 a pu constater toute l'ingéniosité de la technologie [Kalzip](#). Elle se matérialise dans une usine mobile se déplaçant au gré des chantiers. Autre curiosité, les rouleaux de feuilles d'aluminium laminées utilisées pour le revêtement ont été convertis sur le site même en 168 dalots de 3,4 m de long et de 40 cm de large. D'ailleurs, toute l'opération de recouvrement a nécessité un transfert technologique vers l'entreprise saguenéenne [Construction Placo](#). Une retombée non négligeable de ce projet, à laquelle s'ajoute le fait que les feuilles d'aluminium utilisées ont été fabriquées à l'[Aluminerie de Bécancour \(ABI\)](#).

Pour la petite histoire, notons que l'idée d'une toiture d'aluminium a germé dans la tête du directeur général du CQRDA, lors d'une mission en Angleterre en 2003 visant à identifier les technologies utilisées dans les infrastructures. Impressionné par ce qu'il a vu, il a attendu patiemment le moment opportun pour valoriser la technologie [Kalzip](#). L'opportunité s'est présentée avec le projet de l'aréna du campus de l'[UQAC](#). Dès la première heure, il a trouvé auprès des représentants de l'aluminerie [Alcoa](#) les alliés nécessaires pour promouvoir auprès des maîtres d'œuvre du projet le potentiel d'intégration de l'aluminium. L'[UQAC](#) et ses partenaires ont donné leur aval à la proposition, conquis par la démonstration des gains économiques à long terme, étant donné la durabilité du matériau (durée de vie estimée à 50 ans en comparaison à 25-30 ans pour les autres matériaux courants) et le peu d'entretien qu'il requiert.

Qui dit nouveauté dit également contraintes, résistances et inquiétudes à lever. Grâce à l'effort de persuasion du CQRDA, d'[Alcoa](#) et de [Kalzip](#), ainsi qu'à l'esprit innovateur de l'architecte **Roger Fradette** et des représentants de l'[UQAC](#), l'aréna du campus de l'université régionale est maintenant coiffé d'aluminium. Tous les partenaires ont démontré que le métal gris peut répondre à la fois à des objectifs de développement durable et de coût, sans rien concéder au plan de l'esthétisme. Les concepteurs d'infrastructures ont maintenant de quoi s'inspirer!

Pour en savoir plus, visionnez le vidéo de la réalisation de ce projet au www.cqrda.ca/video_kalzip.php.



DEUX NOUVELLES PARUTIONS POUR LES PRESSES DE L'ALUMINIUM (PRAL)

Les PRAL ont ajouté, en septembre, deux nouvelles publications à leur catalogue. Il s'agit, d'une part, du *Recueil de chroniques entrepreneuriales* et, d'autre part, de *Conception d'une passerelle en aluminium : Étude de cas* de messieurs Florent Lévesque et Denis Tremblay du [Cégep de Baie-Comeau](#).

La première publication a été lancée, après l'Assemblée générale annuelle des membres du CQRDA, le 23 septembre. L'ouvrage consiste à la recension des chroniques publiées de 1998 à 2009 dans le journal saguenéen [le Quotidien](#), en collaboration avec le [Centre d'entrepreneuriat et d'essaimage de l'UQAC \(CEE-UQAC\)](#).

Concernant *Conception d'une passerelle en aluminium : Étude de cas*, c'est à deux pas de la passerelle d'aluminium de 25 mètres érigée sur la rivière Amédée et résultat de l'expérimentation ayant donné lieu à cet ouvrage que la maison d'édition [les PRAL](#) a procédé à son lancement, le 29 septembre, à Baie-Comeau.

Devant un parterre d'une soixantaine de personnes rassemblées pour l'occasion, monsieur **Marc Lefebvre**, président d'*Accord Côte-Nord*, a souligné l'effort de concertation interrégionale qu'a nécessité le projet : « Cela n'a pas toujours été facile, le résultat en est d'autant plus remarquable. »

Monsieur **Jean-Denis Laprise**, secrétaire général du CQRDA, a quant à lui salué le courage des auteurs : « Il faut ne pas avoir peur de se mouiller pour écrire, car les écrits restent et on ne peut pas se tromper. Je vous félicite pour votre courage ! »

Pour monsieur **Luke Tremblay**, directeur général de l'*Aluminerie Alcoa de Baie-Comeau*, ce projet véhicule des valeurs de développement durable et d'éducation, ce qui rencontre les valeurs d'*Alcoa* : « Ce projet est un exemple concret de développement durable. D'abord, la passerelle en aluminium, un métal reconnu pour ses caractéristiques de durabilité [...]. Ensuite, la publication d'un ouvrage qui permet la transmission du savoir des auteurs sur la conception de structures métalliques. »

Les deux auteurs ont, pour leur part, remercié de façon toute particulière les partenaires industriels [Groupe Conseil TDA](#) et [Fabrication Fransi](#) qui leur ont permis de suivre au jour le jour la fabrication d'une passerelle en aluminium sans laquelle il n'y aurait pas eu de livre : « Vous, vous voyez une passerelle; nous, nous voyons un laboratoire de génie civil. Il nous fallait expérimenter la norme que nous avons rédigée, il nous fallait nécessairement un laboratoire. »

Rappelons que l'ouvrage sera diffusé et utilisé dans l'ensemble du Québec, puisqu'il comble une lacune importante. En effet, l'utilisation de l'aluminium dans les structures de génie civil n'était pas enseignée, faute d'outils pour le faire.

Ce projet a été développé grâce à l'appui des partenaires suivants : *Accord Côte-Nord*, MDEIE, [Cégep de Baie-Comeau](#), [CQRDA](#), [Fondation Alcoa](#), [Groupe Conseil TDA](#), [Centre universitaire du secteur ouest de la Côte-Nord](#), [Services d'actions entrepreneuriales](#), [Fabrication Fransi](#), [Société des parcs de Baie-Comeau](#), [CLD Manicouagan](#) et la [Ville de Baie-Comeau](#).

Les deux ouvrages sont disponibles au [PRAL](#), gratuitement pour le *Recueil de chroniques*

entrepreneuriales et au coût de 65 \$ plus taxes pour **Conception d'une passerelle en aluminium : Étude de cas**. Pour information ou commande, contactez madame [Anne-Michèle Tremblay](#) par courriel ou par téléphone au 418-545-5520.

© Tous droits réservés, Centre québécois de recherche et développement de l'aluminium



DIFFUSION DU SAVOIR

Cet espace permet de faire connaître le projet d'un promoteur auquel le CQRDA a apporté sa contribution. Seuls les projets dont les promoteurs ont cautionné la divulgation peuvent être mentionnés dans cette publication.

Notre projet d'intérêt ce numéro-ci concerne l'entreprise [Comp-X Canada](#) dirigée par monsieur **Louis Fournier**. Ce projet intitulé « Outillage spécialisé en aluminium pour la technologie Intracant; fabrication des snowboards ergonomiques » a reçu l'aval des instances en mars 2008 et s'est terminé en août de la même année.

À propos de ces snowboards ergonomiques, le magazine du Réseau des ingénieurs du Québec Imagine citait à l'automne 2008 : « **Le surf des neiges est sur le point de connaître sa première grande révolution depuis 25 ans, avec une nouvelle planche ergonomique ajustable en flexion, une création québécoise.** » Cette planche est effectivement révolutionnaire, puisqu'il n'existe aucun autre brevet dans le monde pour ce genre de produit. Elle permet, à partir d'un même moule en aluminium, d'offrir aux passionnés de planche à neige (snowboard), à l'aide de quelques mesures seulement, une planche optimisée selon leurs mensurations. Toutefois, le côté précurseur de la planche proposée par [Comp-X Canada](#) amène le défi de sa production, puisque aucun système connu dans l'industrie n'existe pour répondre aux contraintes de la conception. C'est donc pour développer une nouvelle technologie de moules en aluminium pour la fabrication de planches à neige haut de gamme que l'entreprise a sollicité l'aide du CQRDA.

La contribution du CQRDA visait à fournir le soutien nécessaire pour :

- Faire le design et l'ingénierie finale de la planche à neige;
- Faire le design du premier ensemble de moules/coquilles et formes fonctionnelles;
- Déterminer le bon alliage d'aluminium des composantes;
- Définir la géométrie des composantes selon les critères de performance.

À terme, l'entrepreneur ne vise rien de moins que l'implantation d'une micro-usine de production de moules en région et le développement des outils de production est l'étape préliminaire. Récemment, à la suite du visionnement d'une démo et de l'essai des échantillons de production, des clients débordant d'enthousiasme ont dépêché l'entrepreneur d'urgence pour des essais au Colorado. Une histoire à suivre.

Pour conclure, nous laissons le dernier mot à monsieur **Louis Fournier**, président de [Comp-X Canada](#), qui a dit au sujet du CQRDA :

« Le CQRDA est une structure fonctionnelle avec une équipe d'analyse rapide et sur le terrain. »

« Edith Villeneuve m'a recommandé à des gens et à des entreprises qui m'ont apporté beaucoup. »

« Sans le CQRDA, qui dans mon cas a donné de la crédibilité à notre technologie, je n'en serais pas rendu à la production des premiers moules. »

Contact :

[Louis Fournier](#)

Président

[Comp-X-Canada](#)

Tél. : 418-812-4706

© Tous droits réservés, Centre québécois de recherche et développement de l'aluminium



MERCI DE VOTRE GÉNÉROSITÉ!

Lors de sa rencontre annuelle tenue le mercredi 8 décembre dernier, le CQRDA a sollicité la générosité de ses invités. Grâce à eux, un montant de 1 000 \$ a été remis à l'Association de la sclérose en plaques du Saguenay et à son président, monsieur Yvon Fleury.

Le personnel du CQRDA ainsi que celui des PRAL sont fiers de se joindre à cette cause. Applaudissons l'exceptionnelle contribution provenant des personnes présentes à cette occasion qui, sans contredit, ont répondu généreusement à cette collecte de fonds.

Grâce au geste de chacun, l'Association de la SP du Saguenay pourra contribuer davantage à des services de qualité.

Merci de votre généreuse contribution!



NOS MEILLEURS VŒUX POUR 2011

2010 aura été une année fébrile pour l'industrie de l'aluminium. Nous profitons de cette période d'accalmie pour offrir à tous les lecteurs du *Bulletin Aluminium* nos meilleurs vœux à l'occasion de 2011 qui frappe à nos portes. Que ce temps des Fêtes soit joyeux et heureux! Que la nouvelle année comble vos souhaits les plus chers, personnels et professionnels!

En attendant le plaisir de collaborer à nouveau avec vous, prenez note que les bureaux du CQRDA seront fermés du 24 décembre au 4 janvier 2011 inclusivement.



MÉTAL IDENTIFICATION ÉLARGIE SA GAMME DE PRODUITS

Toujours dans le but de servir notre fidèle clientèle et de pouvoir suivre le courant des demandes qui nous sont faites quotidiennement dans le domaine de l'identification et de l'impression sur le métal ou de tout autre support, nous nous tenons toujours à l'affût des marchés sur certains produits très utiles sur l'identification d'équipement ou de pièces chez nos clients dans tous les domaines.

Voici un bref aperçu, parmi la gamme de nos produits, de ce que nous pouvons maintenant offrir :

Des plaquettes d'identification gravées en... braille!

Depuis quelque temps, nous pouvons fabriquer des plaquettes d'identification avec des icônes assorties de texte en braille. Notre équipement au laser grave du texte en braille, selon les normes de hauteur et de diamètre des points formant les lettres, et ce, sur du bois ou du plastique. Les entrepreneurs en construction et les architectes peuvent maintenant faire appel à nos services pour la fabrication d'indications de toutes sortes lorsque le besoin est requis dans les devis.

Plaquettes d'aluminium anodisées avec code-barres dont la surface est enduite de téflon

Nous pouvons fabriquer ce type de plaquettes, dont le recouvrement de téflon protège l'information inscrite dans le code-barres. Le téflon rend très facile l'entretien de la plaquette, lorsque des travaux de maintenance et de rafraîchissement d'équipement ou de pièce sont requis. Aussi, cette étiquette résiste aux environnements agressifs comme les milieux chlorés où les gaz irritants peuvent détériorer rapidement différentes parties d'un équipement.

Plaques de contact

Nous avons actuellement une entente pancanadienne comme distributeur et fabricant exclusif avec la conceptrice américaine de ce produit : les plaques de contact.

C'est à la suite de commandes répétitives que ce client nous a rapporté que la qualité du produit livré était excellente et que, dorénavant, [Métal identification inc.](#) serait son fournisseur attitré pour les fabriquer.

La particularité de cette plaquette est de révéler instantanément toutes les informations importantes sur le conducteur aux secouristes, lors d'un accident de voiture. Cette plaquette ne prend qu'une minute à installer à l'intérieur du cadrage de porte du véhicule, sans vis ni boulon puisqu'elle est magnétisée. Faites d'aluminium anodisé, elle ne se détériore pas sous l'effet de la chaleur et les informations imprimées sur cette plaque sont toujours bien lisibles. Ces plaquettes sont très utiles auprès des ambulanciers, des pompiers et de toutes les personnes impliquées dans le secourisme et les services d'urgence.

Photoluminescence et sécurité dans les édifices, les bâtiments, les résidences personnelles, etc.

Ce produit est fait d'une poudre spéciale, dont les propriétés lumineuses perdurent pendant au moins 5 heures, à partir du moment où toute source de lumière disparaît. Il se charge sous l'effet d'une exposition minimum de 10 à 15 minutes à une lumière naturelle ou artificielle. Non toxique, sans danger pour l'environnement et pouvant avoir diverses formes (icônes, languette, numéro,

etc.), cet item est très visible même dans la fumée la plus dense.

D'ailleurs, des tests réalisés il y a quelques années à l'*Institut d'Optique de Québec* se sont avérés concluants sur l'efficacité visuelle du produit. Il peut s'installer dans les couloirs, le bas des murs, les nez-de-marche dans les escaliers, sur les portes des appartements, etc.

Nous sommes toujours à votre disposition pour tous les genres d'identification que vous avez besoin pour vos applications. Que ce soit à l'unité ou en quantité industrielle, [Métal Identification inc.](#) est toujours là pour vous aider à respecter les échéanciers de vos projets, et ce, dans tous les domaines. Le service fait partie intégrante de notre procédé de fabrication.

Source :

[Jean-Paul Paradis](#)

[Métal Identification inc.](#)

Tél. : 418-549-2112